

**Société Amicale Franco-Belgo-Allemande**  
**Deutsch-Französisch-Belgische Gesellschaft Köln e.V.**

Vorsitzende: Frau Uta Karst

Geschäftsstelle: Rambouxstrasse 85, 50737 Köln

<http://www.societe-amicale.de> - [info@societe-amicale.de](mailto:info@societe-amicale.de)

Bankverbindung: Postbank Köln 717-502 (BLZ 370 100 50)

**Programm Juni und Juli 2010**

- Änderungen vorbehalten -

*Ansprechpartner für Interessierte:*

*Stellvertretender Vorsitzender: Herr Eric Lewald (Tel.: 0221/2407453)*

*Frau Monique Wetzels (Tel.: 0221/171625) Herr Oliver Karst (Tel.: 0221/743315)*

**Nos points forts ...**

- Samstag,  
05.06.10  
13.45 Uhr
- Geführter Spaziergang durch die Flora:**  
„Weltreise mit den Sinnen“ und Besuch der Ausstellung: „Farben in der Natur“. Wir wollen uns unter fachkundiger Leitung von Herrn Dr. Werner die Schönheiten des botanischen Gartens zeigen lassen.  
Treffpunkt: Eingang der Flora, Am Botanischen Garten 34, 50735 Köln  
Beginn der Führung 14.00 Uhr
- Mittwoch  
16.06.10  
19.00 Uhr
- Mitgliederversammlung mit Neuwahl des Vorstands**  
Einladung siehe separates Beiblatt.  
Mit anschließendem gemütlichen **Spargelessen** à la carte.  
Im Kolpinghaus International, St. Apernstr. 32, 50667 Köln.  
Anmeldung zum Spargelessen bitte bis 11.06.10 bei Ehepaar Karst, Tel. 0221/743315
- Sonntag,  
25.07.10  
11.00 Uhr
- Méchoui - unser Sommer-Grillfest!! Diesmal in der Gelben Villa, der ‚Rheinischen Provence‘ in Hürth.** Der Ort ist eine Premiere für unser Fest. Die "Gelbe Villa" wurde 1907 vor den Toren Kölns in ländlicher Umgebung erbaut. Vor dem Haus erstreckt sich eine italienische Terrasse mit einem weiten Blick in die Kölner Bucht. Dort können wir in einem großen Garten grillen und feiern, bei nicht so gutem Wetter stehen uns schöne Räume zur Verfügung. Familien mit Kindern sind herzlich willkommen: wir bieten ein spezielles Kinderprogramm (französische Lieder, Vorlesen, Spiele). **Anmeldung bis 15.07.10** bei Ehepaar Karst Tel. 0221/743315.

Jeder bringe wie üblich etwas zum Essen (Salat, Nachtisch, Brot...) oder zum Trinken (Wein) mit. Für Fleisch, Wasser und Saft wird gesorgt.  
Kosten: Mitglieder 10 Euro, Nichtmitglieder 15 Euro je Person. Kinder unter 12 Jahren zahlen nichts. Bitte überweisen Sie den Betrag bei der Anmeldung auf das o.g. Konto unserer Gesellschaft.

**Die Adresse lautet: Gelbe Villa, Nussallee 27, 50354 Hürth**

Wer schon neugierig ist: [www.rheinische-provence.de](http://www.rheinische-provence.de)

**Anfahrt mit dem Auto:** A4, Ausfahrt Klettenberg, links die Luxemburger Straße stadtauswärts bis Hürth Hermühlheim. Nach ca. 3Km an der Shell-Tankstelle links in die Bonnstraße, nach ca. 1 Km rechts hoch in die Nussallee (eine richtige Allee aber ohne Straßenschild), dort das 1. Haus rechts: Gelbe Villa, unterste Klingel.

**Anfahrt mit der Straßenbahn:** Straßenbahn Linie 18 Richtung Bonn, Haltestelle Fischenich. Fußweg den Berg hinauf Richtung Wasserburg Kendenich. Die "gelbe Villa" ist schon rechts davon sichtbar.

## Notre calendrier

- Mittwoch,  
02.06.10  
15.30 Uhr
- Jour fixe im "Consilium"**, Theo-Burauen-Platz (im Spanischen Bau des Kölner Rathauses); Possibilité de jouer au Scrabble français. Gäste sind herzlich willkommen. Kontakt: Frau Francine Birr Tel.: 02232/25664
- Samstag,  
05.06.10  
13.45 Uhr
- Geführter Spaziergang durch die Flora.**  
Näheres siehe ‚Nos points forts‘.
- Donnerstag,  
10.06.10  
20.00 Uhr
- Table ronde;** nähere Infos: Herr Eric Lewald, Tel. 0221/2407453, und Ehepaar Karst, Tel. 0221/743315  
Im LiteraturCafé "Goldmund", Glasstrasse 2, 50823 Köln-Ehrenfeld, Straßenbahnhaltestelle Venloer Strasse/Gürtel; das Café liegt hinter "Balloni", Nähe Bahnhof Ehrenfeld
- Samstag,  
12.06.10  
12.00 Uhr
- Après-midi de conversation en français,** Kontakt: Frau Sandrine Charavet, Tel.: 0221/4848045.  
Connaissez-vous l'expression « la goutte qui fait déborder le vase » ?  
Nous nous demanderons si cette goutte ressent un sentiment de culpabilité ou de fierté. Lorsque dans un groupe les injustices s'accumulent, un petit rien suffit à faire exploser la cocotte qui bouillait depuis déjà longtemps. Nous discuterons de ce phénomène très répandu.  
**Café Haubrich,** Josef-Haubrich-Hof 1, 50676 Köln (im Gebäude der Stadtbibliothek), erreichbar mit den Linien 1, 7, 9, 16 und 18 (Ri. Stadtbibliothek aussteigen), sowie mit den Bussen 136 und 146, Haltestelle: Neumarkt.

- Mittwoch,  
16.06.10  
19.00 Uhr
- Mitgliederversammlung** in Verbindung mit einem gemütlichen Spargelesen.  
Näheres siehe ‚Nos points forts‘.
- Freitag,  
25.06.10  
18.00 Uhr
- „Belgien in der Krise“ – Veranstaltung von Europe Direct** mit Unterstützung unserer Gesellschaft.  
Referent: Herr Dr. Siebo Janssen, M.A. Politikwissenschaftler, Universität Dortmund, Moderation: Herr Jochen Leyhe, Mitglied im Rednerteam der Europäischen Kommission.  
Ort: Café Haubrich in der Stadtbibliothek, Josef-Haubrich-Hof, 50676 Köln
- Samstag,  
26.06.10  
20.00 Uhr
- „Gitarrenrecital mit Robert Moya“:**  
„Wie verschmolzen wirkt Moya mit seiner Gitarre, deren Saiten er zuweilen zärtlich zu lieblosen scheint, um gleich darauf einen so mitreißenden Flamenco Rhythmus zu schlagen, dass man Kastagnetten klappern hört und die wirbelnden Röcke der Tänzerinnen zu sehen meint. Und doch ist Moya ein Meister der leisen Töne, wenn er sanfte nur mehr wie ein Hauch zu hörende Piano-Passagen zupft und seine Finger federleicht über die Saiten streifen.“  
Kunstsalon Gelbe Villa, Nussallee 27, 50354 Hürth, Platzreservierungen unter 02233/ 9941922 (AB, kein Rückruf), Eintritt frei, Spenden erwünscht.  
Wer schon einmal den Ort kennenlernen möchte, an dem wir unser diesjähriges Méchoui veranstalten werden, kann ihn bei diesem besonderen Konzert erleben (Bilder auch auf [www.rheinische-provence.de](http://www.rheinische-provence.de)).
- 25.-27.06.10
- Reise nach Saint-Dié-des-Vosges, organisiert von Frau Monique Wetzels.**  
Anmeldung abgeschlossen .
- Samstag,  
03.07.10  
12.00 Uhr
- Après-midi de conversation en français,** Kontakt: Frau Sandrine Charavet, Tel.: 0221/4848045.  
Café Haubrich, Josef-Haubrich-Hof 1, 50676 Köln (im Gebäude der Stadtbibliothek) erreichbar mit den Linien 1, 7, 9, 16 und 18 (Ri. Stadtbibliothek aussteigen), sowie mit den Bussen 136 und 146, Haltestelle: Neumarkt.

Connaissez-vous le texte « Computer unser » ? Il commence comme cela :  
« Computer unser, der du stehst auf dem Schreibtisch, geheiligt werde deine CPU, dein Kaltstart komme, dein Output geschehe, ... Enter ».  
Selon le même schéma mais en langue française évidemment, je vous propose de rédiger ensemble « la prière du matin du travailleur » selon vos points de vue, selon vos souhaits. Ne vous inquiétez pas, nous n'avons pas la prétention de publier notre texte. Nous voulons simplement passer un bon moment en faisant cette fois de la gymnastique linguistique. Ce n'est pas le résultat final qui importe mais le moyen d'y parvenir.

- Sonntag,  
04.07.10  
11.30 Uhr
- „Das schönste Museum der Welt“ - Museum Folkwang bis 1933.**  
Die erste große Sonderausstellung im Neubau ist der einzigartigen Geschichte der Folkwang-Sammlung und ihrer Entwicklung gewidmet. Treffen Köln HBF um 11.30 Uhr; Abfahrt des Zuges in Köln HBF 11.49 Uhr. Beginn der Führung: 14:15 Uhr, Eintritt pro Person 5 EUR, ermäßigt 3,50 EUR. **Anmeldung bitte bis 24.06.10** bei Ehepaar Karst, Tel.: 0221/743315
- Mittwoch,  
07.07.10  
15.30 Uhr
- Jour fixe im "Consilium"**, Theo-Burauen-Platz (im Spanischen Bau des Kölner Rathauses); Possibilité de jouer au Scrabble français. Gäste sind herzlich willkommen. Kontakt: Frau Francine Birr Tel.: 02232/25664
- Donnerstag  
08.07.10  
20.00 Uhr
- Table ronde** im "Le Ménage", Hahnenstrasse 4, 50667 Köln (neben dem British Council). Kontakt siehe 10.06.10.
- Sonntag  
11.07.10  
17.00 Uhr
- Vive la France!** - Konzert der Musicalischen Academie von 1812 zu Burscheid: Oper und Chanson, u.a. Carmen Suite (G.Bizet), Les Indes Galantes (J. Ph. Rameau); Chansons von Piaf, Brassens, Barbara u.a.;  
Leitung: Wolfgang Georg. Eintritt: 15 Euro, Schüler & Studenten 8 Euro.  
Ort: Haus der Kunst, Höheststraße 5, 51399 Burscheid
- Sonntag,  
25.07.10  
11. 00 Uhr
- Méchoui - unser Sommerfest. Diesmal in der ‚Gelben Villa‘ in Hürth.**  
Näheres siehe ‚Nos points forts‘.

## Prochainement

- Donnerstag,  
26.08.10  
19.00 Uhr
- Soirée de lecture : Sandrine Charavet lira quelques histoires du 'Petit Nicolas', de Goscinny et Sempé. Ce n'est pas une soirée pour enfant, mais pour adultes qui ont envie de se détendre et de rire.

Im Juni und Juli finden auf Grund der Ferienzeit keine Vorträge statt.

Mit freundlichen Grüßen

Der Vorstand